

## Questions

All questions will appear on the Order Paper of the first sitting day of each week.

Toutes les questions figureront au Feuilleton du premier jour de séance de chaque semaine.

No. 4.

N° 4.

**By the Honourable Senator Marshall:**

**Par l'honorable sénateur Marshall:**

5th April, 1989—Concerning the Offshore Northern Seas (ONS) Conference and Exhibition, held in Stravenger, Norway, did the federal government send any representatives with the Newfoundland delegation, or independently?

5 avril 1989—En ce qui concerne la *Offshore Northern Seas (ONS) Conference and Exhibition* (Conférence et exposition sur les eaux hauturières des mers du Nord) tenue à Stravenger, en Norvège, le gouvernement fédéral y a-t-il envoyé des représentants, et dans l'affirmative, ces représentants faisaient-ils partie de la délégation Terre-Neuvienne ou d'une délégation distincte?

No. 5.

N° 5.

**By the Honourable Senator Marshall:**

**Par l'honorable sénateur Marshall:**

5th April, 1989—Concerning the Caplan-Sauvageau Report (a) what was the cost of the Report; and (b) what is the break down of costs particularly regarding (i) salaries to the authors of the Report; (ii) the time to study and prepare it; (iii) the numbers of support staff; and (iv) all other costs?

5 avril 1989—En ce qui concerne le rapport Caplan-Sauvageau a) combien le rapport a-t-il coûté; et b) quelle est la ventilation de ces coûts au point de vue i) de la rémunération des auteurs du rapport; ii) du temps consacré à l'étude et à la préparation du rapport; iii) du nombre d'employés de soutien; et iv) de tous les autres frais?

No. 6.

N° 6.

**By the Honourable Senator Marshall:**

**Par l'honorable sénateur Marshall:**

5th April, 1989—1. With reference to the statement dated 29 November, 1988, by the Minister responsible for ACOA concerning the start-up phase of the Atlantic Supplier Development Program, has the headquarters been opened in St. John's, Newfoundland, and if so (i) what were the set-up costs; (ii) what are the rental costs; and (iii) what are the names of the staff members, their titles, salary, and duties?

5 avril 1989—1. En ce qui a trait à la déclaration datée du 29 novembre 1988 faite par le ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique (APECA), concernant la phase de démarrage du Programme de promotion des fournisseurs de l'Atlantique, a-t-on établi le siège social à St-John's (Terre-Neuve) et dans l'affirmative i) quels sont les coûts d'établissement; ii) quels sont les coûts de location; et iii) quels sont les noms des membres du personnel, leurs titres, leurs salaires et leurs fonctions?

2. Have offices been opened in (a) St. John, New Brunswick; (b) Dartmouth, Nova Scotia; (c) Charlottetown, P.E.I.; and (d) Ottawa, Ontario, and if so (i) what were the set-up costs; (ii) what are the rental costs; and (iii) what are the names of the staff members, their titles, salary, and duties?

2. A-t-on ouvert des bureaux a) à Saint-Jean (Nouveau-Brunswick); b) à Dartmouth (Nouvelle-Écosse); c) à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard); et d) à Ottawa (Ontario) et, dans l'affirmative, i) quels étaient les coûts d'établissement; ii) quels étaient les coûts de location; et iii) quels sont les noms des membres du personnel, leurs titres, leurs salaires et leurs fonctions?

3. Will the projected date of April 1989 for the start-up phase of the Program be met?

3. La phase de démarrage du Programme aura-t-elle lieu en avril 1989, comme prévu?